# 歡樂滿東華·觀瀾湖高爾夫球慈善大賽

Tung Wah Charity Gala - Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club

捐助表格 Donation Form

如蒙支持善舉,請於<u>2023年9月25日(星期一)</u>或之前將填妥的捐助表格連同捐款寄交上環普仁街12號東華三院籌募科或傳真至2559 6835。

Completed form with donation shall be sent by post to Fund-raising Division, Tung Wah Group of Hospitals, 12 Po Yan Street, Sheung Wan or fax to 2559 6835 by Monday, 25 September 2023.

<del>나</del> ㅁ ㅁㅏ >	欠业 一	100 m	
相助值	ョネト D	onation	Information

(I) 出任大會贊助人 Signing up as Patron

請在適當空格內加上「✔」號或\*刪去不適用者

Please tick the relevant box(es) or \* delete whichever inappropriate

贊助人類別 (捐款額)	獲贈參賽隊伍 [請填寫參賽者資料]	於儀式上 獲致送紀念品	獲刊登公司 Company Lo to be Ackno	ogo/Name	獲致送球洞廣告牌 刊登廣告 [請填寫(Ⅱ)A項]	獲致送場刊廣告 [請填寫(II)B項] Complimentary	節目新聞稿 及年刊鳴謝 Acknowledgement
Patronage (Amount)	Team participation (Please fill in the particulars of players)	To Receive a Souvenir at Ceremony	場刊 Souvenir Programme	背板 Backdrop	Complimentary advertisement board at tee box [Please complete item (II)A]	advertisement in the souvenir programme [Please complete item (II)B]	in the Event Press Release and Annual Report
□ 冠名贊助人* (HK\$600,000或以上) Title Sponsor * (HK\$600,000 or above)	□ 6隊 (即最多24人) 6 teams (max. 24 players)	代表姓名 Representative	1頁 1 page		3面/ 3pcs	2頁及封底內頁/ 2 page & 1 inside back cover	
□ 獎盃贊助人* (HK\$168,000或以上) Cup Patron* (HK\$168,000 or above)	□ 3隊 (即最多12人) 3 teams (max. 12 players)	Name:	1頁 1 page		3面/ 3pcs	1頁/ 1 page	
□ 鑽石洞贊助人 (HK\$120,000或以上) Diamond Hole Patron (HK\$120,000 or above)	□ 3隊 (即最多12人) 3 teams (max. 12 players)	TIÓN /A-	1頁 1 page	1	3面/ 3pcs	1頁/ 1 page	1
□ 金洞贊助人 (HK\$90,000或以上) Gold Hole Patron (HK\$90,000 or above)	□ 2隊 (即最多8人) 2 teams (max. 8 players)	職銜 Title:	1/2頁 1/2 page		2面/ 2pcs	1頁/ 1 page	
□ 隊伍贊助人 (HK\$50,000或以上) Team Patron (HK\$50,000 or above)	□ 1隊 (即最多4人) 1 team (max. 4 players)	p	1/3頁 1/3 page				

盃命名一項獎項(獎項類別由大會編配)

To name a Cup (to be assigned by organizer after):

# 冠名贊助人另獲安排於「歡樂滿東華」節目內進行支票頒贈儀式。A cheque presentation for the Title Sponsorship at the Tung Wah Charity Gala - TV Show on TVB Jade. 鳴謝排序及篇幅將按贊助金額編排。由於各項印刷品及宣傳活動安排需時,如本院於所註明限期後方收到善長回覆擔任節目贊助,請恕或未能安排有關之鳴謝。 All acknowledgements will be arranged in accordance with the donation amount. TWGHs may not be able to offer the aforesaid acknowledgements if the sponsorship is received after the deadline.

□ 無需於場刊/背板/節目新聞稿/年刊\*刊登是項贊助鳴謝。

No personal/organization acknowledgement in souvenir programme/backdrop/event press release/annual report\* is required.

#### (II) 刊登廣告 Donation for Advertisement

類別 Type (捐款額 amount)	廣告內容 Content
(A) 球洞廣告牌 Advertisement board at tee box	□ 請展示以下名稱 Please show the following name:
[4m(W) x 1m(H)]	□ 請展示公司商標* Please display the enclosed logo*
(B) 場刊彩色廣告 Advertisement in coloured souvenir programme □ 每頁 Each page (HK\$10,000)	請刊登 "
[18cm(W) x 26cm(H)]	□ 請刊登公司商標/廣告稿* Please use the enclosed logo/advertisement*

\*請電郵ai或jpg檔至frdfru6@tungwah.org.hk Please send ai/jpg logo to frdfru6@tungwah.org.hk

# 參賽者資料 Particulars of players

						<b><u> </u></b>	口抽			食宿安排 <sup>註2</sup> Accommodation arrangen	nents <sup>2</sup>			交	逐通安排 <sup>註3</sup> Ti	ransportation	arrangements <sup>3</sup>	
隊伍名稱 Team Name	參賽者姓名 (與身份証明文件相同) Name of player (same as identification document)	性別 Gender	觀瀾湖球會 會員號碼 Membership no. of MHGC	職業 球手 Prof. player	聯絡電話 Tel.	Partic (Please	th days)	競逐 長青盃 <sup>註1</sup> Compete for Long-Life Cup <sup>1</sup>	留宿 球會 Stay in the	偕同1位非參賽嘉賓留宿(附加費 每位HK\$600) 請填寫嘉賓全名 Stay with a guest (additional cost : HK\$600)	出席 27/10 晚餐	午餐	(經香) Via Heung	是程 Depart) <b>夏圍口岸</b> Yuen Wai Port) 7:15 am 九龍塘出發	(往深圳灌	nzhen	(經香園	程 Return) <b>国国口岸</b> <b>uen Wai Port)</b> 3:00 pm 往九龍塘
						27/10			Golf Club	Please provide the guest's full name	Dinner		Depart from	Depart from Kowloon Tong	8:00 pm	9:00 pm	仕上塚 To Sheung Wan	在几龍珺 To Kowloon Tong
	(1) (隊長/Captain)																	
	(2)																	
	(3)																	
	(4)																	
	(1) (隊長/Captain)																	
	(2)																	
	(3)																	
	(4)																	

註 Notes: 1. 年滿60歲(即1963年10月27日或以前出生)的業餘參賽者可競逐長青盃。 Amateur players age 60 or above (born on/before 27/10/1963) are eligible for Long-Life Cup competition.

- 2. 請確認留宿意願,以助本院減省行政開支。 To help saving our administrative cost, please indicate your accommodation arrangement.
- 3. 如無指示將視作自行安排交通往返球會。 Player will be regarded as self-arranging transport to and from the Club if no indication.
- 4. 本院將於10月初通知參賽者有關活動詳情。 Detailed information will be sent to respective players in early October.

#### (III) 惠捐善款 General donation

支持「東華三院樂儀癌病治療資助基金」 本人/公司未暇參與,但樂捐善款 I am/ We are unable to join but would like to donate to support "TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund"

#### 捐款方法 Donation Method)

### 支票 By Cheque

劃線支票抬頭請寫「東華三院」Please mark your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals" 支票號碼 Cheque No.: \_\_\_\_\_\_ 銀行 Bank: \_\_

信用卡 By Credit Card

信用卡捐款可傳真至2559 6835, 傳真後無須再寄交此表格, 以免重複扣除款項

Donation by credit card can be processed by faxing the completed form to 2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form after fax

□ 萬事達卡 MasterCard

信用卡號碼 Credit Card no.: 持卡人姓名 Name of Cardholder:

持卡人簽署 Signature of Cardholder:

花旗銀行

006-391-085-55346

Citibank

有效日期

月 MM/ Expiry Date:

## 銀行捐款 Via Banks

請將存款收據正本連同此表格寄回本院,以便發出正式收據

Please send us the original pay-in-slip together with this completed form by post for a donation receipt

中國銀行(香港) Bank of China (HK)

交通銀行香港分行 Bank of Communications 012-875-0-024935-9 (Hong Kong Branch) 027-537-930-76188

東亞銀行 Bank of East Asia 015-514-40-33666-1

渣打銀行

恒生銀行 匯豐銀行 Standard Chartered Bank Hang Seng Bank 024-280-402660-001 004-502-301302-001 003-416-1-000171-8

#### 網上捐款 Online Donation

請登入東華三院網頁www.tungwah.org.hk以信用卡、PayPal或八達通捐款

Please visit TWGHs website www.tungwah.org.hk to donate via credit card, PayPal or Octopus

善長資料 Donor Information	
善長芳名 Name of Donor:	先生/女士/太太/小姐/公司/團體* Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group*
地址 Address:	
聯絡人 Contact Person:	
聯絡電話 Tel. no:	電郵 E-mail:
捐款收據 Donation Receipt	
□ 請提供捐款收據註2 Please provide donation receip	ot <sup>2</sup>
收據芳名 Name on Receipt:	先生/女士/太太/小姐/公司/團體* Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group*
(如與善長芳名不同 If diffe	rent from the name of Donor)
□ 為幫助東華三院減省行政開支,無需安排捐款。 To save the administrative cost of TWGHs, donatio	
年報鳴謝 Acknowledgement in Annual Report	
凡年度累積捐款HK\$10,000或以上,本院將於年報刊 請在方格加上「✔」號。	J印善長/機構芳名,以茲鳴謝。如善長無須安排鳴謝,
	the financial year, TWGHs will arrange acknowledgement If acknowledgement is not required, please indicate by
putting a tick in the box.	
個人資料保障承諾 Our Promise to Protect Your	Personal Data
資料。本科擬使用您的個人資料(姓名及聯絡方式)以處理您	的規定處理及儲存您的個人資料,絕不會向第三方出售您的個人 您的捐款指示,並用作日後聯絡、籌募呼籲、宣傳活動、機構通訊 人資料用於上述用途。如您不願意接收以上資訊,請在以下空格內

加上「✔」號。您有權隨時向本科查詢、更改或要求停止使用您的個人資料,費用全免,請於辦公時間致電1878 333。 TWGHs Fund-raising Division ("the Division") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell your personal data to any third party. The Division intends to use your personal data

(name and contact details) for handling your donation instruction, and promotional purposes including future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, corporate communications or conducting survey. The Division will not use your personal data for the above purposes unless we have received your consent. If you do not wish to receive these materials, please indicate by putting a tick in the box(es) below. You have the right to access, amend and request the Division to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

人 <b>不願意</b> 透過	□ 郵寄	□ 電郵	□ 電話	White Parkers	接收東華三院之推廣資訊
o <b>not</b> wish to use	Post	Email	Phone		to receive TWGHs promotional mate

備註 Remarks: 1. 請將右方的「簡便回郵」標籤剪下及貼在空白信封上投寄,無須貼上郵票。

Please cut the freepost label at the right and adhere to blank envelope. No postage is required.

2. 捐助東華三院滿HK\$100的善款可申請免税。Donation of HK\$100 or more to TWGHs is tax deductible.

3. 欲詢詳情,請致電1878 333或2859 7683 予本院籌募科。For details, please call TWGHs Fund-raising Division at 1878 333 or 2859 7683.

#### 東華三院專用 For TWGHs use

簽署 Signature: \_\_\_\_

Received on		Receipt issued on	
Receipt no.	R	Receipt/TYL sent on	
Donation A/C name	CGT	Amount (HK\$)	

東華三院 簡便回郵10號GPO Tung Wah Group of Hospitals Freepost No.10 GPO